

## 舞蹈課程特別優惠 Special offer for Dance Courses

| 合資格人士 Eligible Individuals                                                                       | 學費折扣 Special Offer                                                                                                                                                                                                                                 | 備註 Remarks                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) 機構會員 Members of below organization                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 大埔藝術中心「TPAC 之友」                                                                                  | - 九折報名舞蹈課程<br>10% off for Dance Courses<br>- 九五折報名兒童舞蹈課程<br>5% off for Children Dance Course<br>- 以每堂HK\$50優惠價體驗中心課堂<br>A trial price of HK\$50 per class for joining class<br>(每課程1次，最多可享3次優惠<br>1 time per course, up to 3 discounts available)  | 只限持卡人使用；報名時必須出示有效之會員證 / 演出票尾或課程收據。<br><br>This offer is only applicable for the card holder. The holder must show a valid membership card / a performance ticket stub or course receipt upon the application.<br><br>有關折扣可同時使用。<br>All special offers could be used at the same time. |
| 香港中文大學逸夫書院校友會會員<br>The Alumni Association of Shaw College of The Chinese University of Hong Kong |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 一舖清唱會員/參加者<br>Yat Po Singers Member/Participants                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 香港藝術節協會會員<br>Hong Kong Arts Festival Society Ltd Member                                          | - 九折報名舞蹈課程<br>10% off for Dance Courses<br>- 九五折報名兒童舞蹈課程<br>5% off for Children Dance Courses                                                                                                                                                      | 只限持卡人使用；<br>報名時必須出示有效之會員證。<br>This offer is only applicable for the card holder. The holder must show a valid membership card upon the application.                                                                                                                                   |
| 舞蹈靈卡持有人<br>Dance Inspirations Card Holder                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 匯豐信用卡持有人<br>HSBC Credit Card Holder                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| (2) 商店顧客 Customer of below stores                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 我也愛你咖啡館 Café Je T'aime2 (大埔 Tai Po)                                                              | - 九折報讀舞蹈課程<br>10% off for Dance Courses<br>- 九五折報讀兒童舞蹈課程<br>5% off for Children Dance Courses<br>- 以每堂HK\$50優惠價體驗中心課堂<br>A trial price of HK\$50 per class for joining class<br>(每課程1次，最多可享3次優惠<br>1 time per course, up to 3 discounts available) | 報名時必須出示由相關商店於一個月內發出之收據。<br>Applicant should present the receipt issued by the store within one month upon the application.<br><br>有關折扣可同時使用。<br>All special offers could be used at the same time.                                                                                    |
| PENTOLA (大埔 Tai Po)                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 芳婷舞蹈用品<br>Fonteyn Ballet Supplies Ltd (灣仔 Wan Chai)                                              |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 飄藝舞蹈服裝用品公司<br>Piu Ngai Dancing Fashion Supply Co.(銅鑼灣 Causeway Bay)                              |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 保祿芭蕾舞舞蹈用品中心<br>Paul's Ballet Supplies Centre (屯門 Tuen Mun)                                       |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

### 條款及細則 Terms and Conditions :

- 以上優惠不適用於購買靈活套票。The above offers are not applicable to purchase of Flexicoupon.
- 以上學費折扣不可與其他優惠同時使用（「早報優惠」、「多跳多得優惠」、「CCDC Dance Card / Kids Card 優惠」及「全日制日間課程學生特別優惠」）。This special offer cannot be used in conjunction with any other discounts/promotions (including "Early Enrolment", "Dance More Get More Scheme", "CCDC Dance Card / Kids Cards offer", and "Special Offers for Full time Students").
- CCDC 舞蹈中心保留更改優惠之最終決定權。CCDC Dance Centre reserves the final right to amend the offer in case of any disputes.

(9/2025)

城市當代舞蹈團有限公司 City Contemporary Dance Company Limited

香港荃灣柴灣角街66-82號金熊工業中心3樓F室 Flat F, 3/F, Golden Bear Industrial Centre, Nos. 66-82 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, Hong Kong

www.ccdc.com.hk | info@ccdc.com.hk | 23268597

CCDC 舞蹈中心 香港大埔安邦路12號大埔藝術中心1樓101-102室 CCDC Dance Centre Unit 101-102, 1/F, Tai Po Arts Centre, 12 On Pong Road, Tai Po, Hong Kong

www.ccdc.com.hk/dc | dc@ccdc.com.hk | 2328 9205